

**Město Roudnice nad Labem**, IČ: 00264334  
se sídlem: Karlovo náměstí 21 PSČ: 413 01, Roudnice nad Labem  
zastoupena: Ing. František Padělek, starosta  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.27-3870810297/0100

(dále jen jako "**Prodávající**") na straně jedné

a

**Severočeská vodárenská společnost a.s.** IČ: 490 99 469  
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50  
zapsanou u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466  
zastoupena: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s. č.ú. 711620257/0100

(dále také jako "**Kupující**" nebo „SVS“) na straně druhé

(společně dále také jako „**smluvní strany**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku za vzájemně dohodnutých podmínek tuto

### **kupní smlouvu**

dle ust. § 2079 a násl. ve spojení s ust. § 2128 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### **Článek I. Úvodní ustanovení**

Prodávající je vlastníkem stavby „**Roudnice n. L., p.p.č. 4124 - vodovod 2RD**“, tj. vodovodu o celkové délce 266,38 m (dále jen „**Vodohospodářský majetek**“), přičemž na základě rozhodnutí o povolení k trvalému užívání č.j. OZP/25929/2012 ze dne 25.6.2012, které vydal Městský úřad Roudnice nad Labem - OŽP, je Vodohospodářský majetek provozuschopný. Zápis o předání a převzetí stavby obsahující podrobnější popis Vodohospodářského majetku tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

Prodávající je současně výlučným vlastníkem těchto nemovitostí:  
- nejsou předmětem předání

Prodávající uzavře s Kupujícím současně smlouvu o peněžitém příplatku mimo základní kapitál společnosti (dále jen „**Smlouva o příplatku**“), v níž se Prodávající zaváže k peněžitému plnění Kupujícímu formou příplatku mimo základní kapitál Kupujícího ve výši 876 530,-Kč (dále jen „**Peněžitý příplatek**“).

## Článek II. Předmět smlouvy

Prodávající se zavazuje touto kupní smlouvou Vodohospodářský majetek patřící mu vlastnickým právem, a to s veškerými součástmi a příslušenstvím a se všemi právy a povinnostmi, jímž ho vlastnil, užíval nebo k tomu byl oprávněn, odevzdat Kupujícímu a umožnit mu nabýt vlastnické právo k němu a Kupující se zavazuje, že od Prodávajícího Vodohospodářský majetek převezme do svého vlastnictví a zaplatí Prodávajícímu za Vodohospodářský majetek (včetně nemovitostí) kupní cenu, a to ve výši [REDAKCE]

(dále jen „Kupní cena“).

Kupní cena byla stanovena znaleckým posudkem číslo: 3933/27/2023, zpracovaným Ing., Petr, Bílek, Nové nám. 713, 411 08, Štětí.

## Článek III. Úhrada kupní ceny

1. Kupní cenu ve výši [REDAKCE] bez DPH uhradí Kupující Prodávajícímu ve lhůtě 60-ti kalendářních dnů od uzavření této smlouvy.
2. Pokud je Prodávající plátcem DPH a prodávaný majetek je starší 5 let od kolaudace bude úhrada kupní ceny v režimu osvobozeného plnění. Úhrada bude provedena do 30-ti kalendářních dnů od uzavření této smlouvy.
3. V případě, že Prodávající je plátcem DPH a prodávaný majetek je do 5 let od kolaudace, vystaví Prodávající daňový doklad ke kupní smlouvě s vyúčtováním přijaté úplaty.
4. Smluvní strany souhlasí s tím, že Prodávající je oprávněn svou pohledávku za Kupující na poskytnutí zůstatku Kupní ceny započíst proti pohledávce Kupujícího za Prodávající na zaplacení Peněžitého příplatku, která Kupujícímu vznikne na základě Smlouvy o příplatku.

## Článek IV. Smluvní pokuta

[REDAKCE]

## Článek V. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Kupujícímu umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.

2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. II. a III. týkající se výše kupní ceny, v čl. IV., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

#### **Článek VI.**

#### **Ochrana osobních údajů a protikorupční doložka**

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.
3. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
4. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
  - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani



- znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
- c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
  - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
  - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
5. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: [compliance@svs.cz](mailto:compliance@svs.cz),
  - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
  - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
6. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
7. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
8. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulatorním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

## **Článek VII. Ostatní ustanovení**

1. Prodávající výslovně prohlašuje, že je skutečným vlastníkem prodáváných nemovitostí, a že na uvedených nemovitostech neváznou dluhy a ani nevázne právo zástavní, věcná břemena a ani žádná jiná práva omezující právo vlastnické, a že neučinil a do vkladu této kupní smlouvy do veřejného seznamu neučiní žádné právní úkony, kterými by došlo k jakékoli změně vlastnického či užívatelského vztahu, zejména pak zcizení nebo zavázání prodáváných nemovitostí a ručí proto Kupujícímu za případné škody, které by mu vznikly v důsledku takového právního úkonu.
2. Kupující prohlašuje, že je mu stav prodáváných nemovitostí znám a že se podrobně seznámil se stavem Vodohospodářského majetku a převáděných nemovitostí.
- 3.



## Článek VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. V. odst. 4 a odst. 6.
2. Prodávající prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Prodávajícího zastupitelstvem města dne 13.12.2023, č. usnesení 123/2023/ZM, což dokládá kopii příslušného usnesení, která tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Prodávajícímu náleží 1 vyhotovení a Kupujícímu 3 vyhotovení smlouvy.
4. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

### Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby
2. Kopie usnesení zastupitelstva Prodávajícího

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Roudnice nad Labem dne 18.12.2023

Teplice dne 18.12.2023

Prodávající:

Kupující:

starosta

Město Roudnice nad Labem



ředitel odboru správy majetku

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.

415 50 Teplice, Přítkovská 1689

IČO 49099469, DIČ CZ49099469

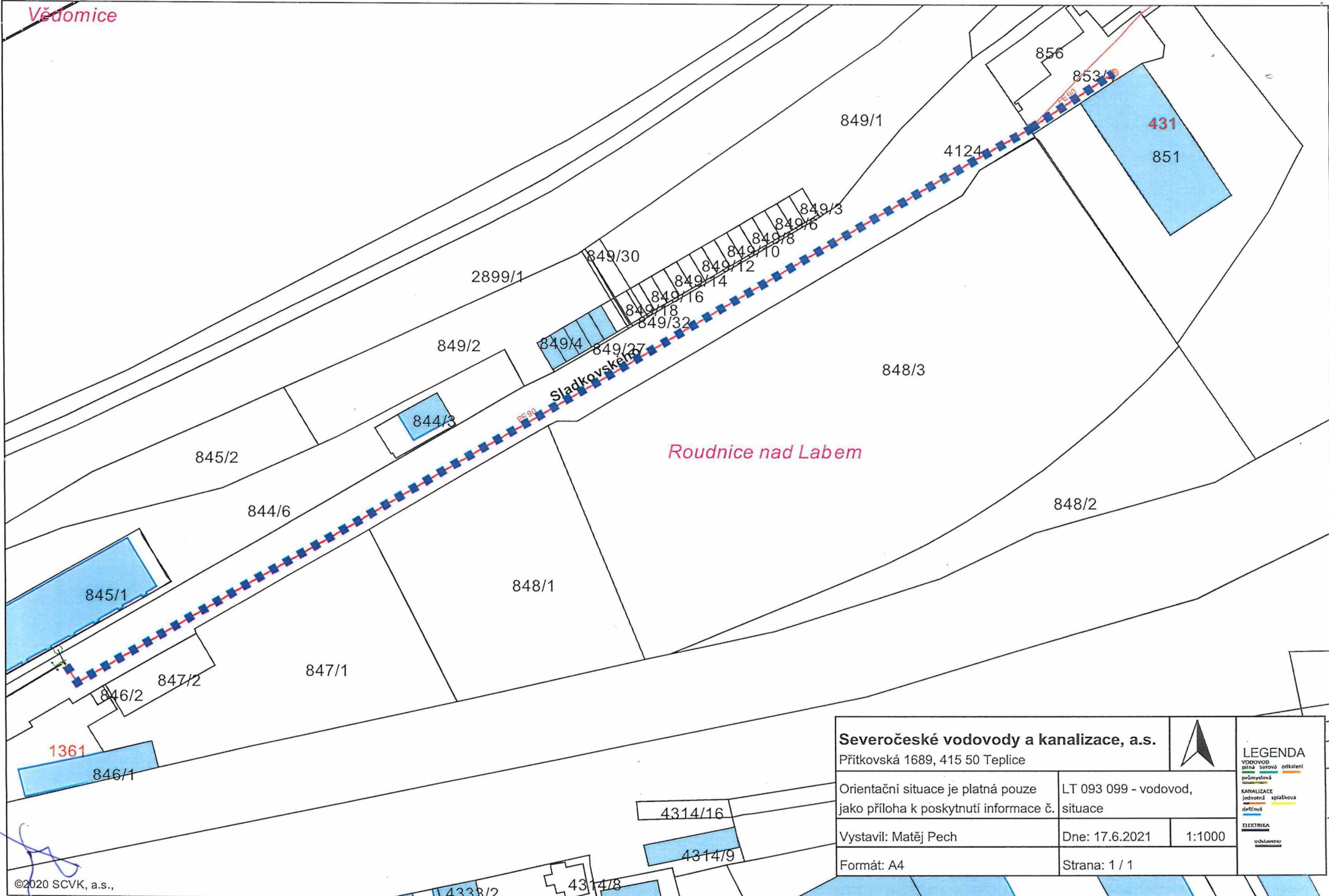
Příloha č. 1 smlouvy

AKCIONÁŘI DO MAJETKU

Severočeská vodárenská společnost a.s. Přftkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)	<b>Zápis</b> <b>o předání a převzetí stavby</b> (nebo její dokončené části)	č. j. dle SK /MK <b>194/2022</b>  Číslo stavby: <b>LT 093 099</b>
Datum převzetí: viz.Smlouva*	Název předmětu převzetí: <b>Roudnice n. L., p.p.č. 4124 - vodovod 2RD</b> (Změna stavby – stavební úpravy domu č.p. 431 na byty, vodohospodářská část stavby)	
[Redacted]		
[Redacted]		
Popisky řádků	[Redacted]	
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]		
[Redacted]	[Redacted]	



Vědomice



Roudnice nad Labem

**Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.**

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice



**LEGENDA**

- VODOVOD
  - pitná síť
  - odkvalení
- KANALIZACE
  - jednotná
  - spávková
  - dešťová
- ELEKTŘIKA
  - uhlazená

Orientační situace je platná pouze jako příloha k poskytnutí informace č.

LT 093 099 - vodovod, situace

Vystavil: Matěj Pech

Dne: 17.6.2021

1:1000

Formát: A4

Strana: 1 / 1

**Příloha předávacího protokolu do majetku**

název stavby: Roudnice n. L., p.p.č. 4124 - vodovod 2RD

č.j. dle SK/MK: 194/2022

číslo stavby: LT 093 099

<b>Katastrální území:</b>	<b>Roudnice nad Labem</b>						
<b>Pozemek (p.p.č./st.p.č.)</b>	<b>Vlastník (název firmy nebo jméno+příjmení dle katastru nemovitostí)</b>	<b>Adresa (dle katastru nemovitostí)</b>	<b>Požadavek na vklad/ VB/služebnost ANO/NE</b>	<b>Smlouva o bud. smlouvě pro VB/služebnost č. CES</b>	<b>Smlouva pro VB/služebnost č. CES</b>	<b>Návrh na odkup pozemku</b>	<b>Poznámka</b>
■	■		■	■	■	■	
■	■		■	■	-	■	
■	■		■	■	■	■	
■	■		■	■	-	■	



**Příloha předávacího protokolu do majetku**

**NAVRTÁVACÍ PASY**

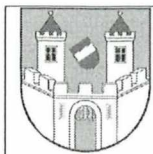
**Název stavby:** Roudnice n. L., p.p.č. 4124 - vodovod 2RD

**Č.j. dle SK/MK:** 194/2022

**Číslo stavby:** LT 093 099

**Katastrální území:** Roudnice nad Labem

pořadové číslo	navrtávací pas je uložen v pozemku parcelní číslo	přípojka pro parcelu parcelní číslo	Poznámka
■	■	■	■
■	■	■	■



# Městský úřad Roudnice nad Labem

Odbor tajemníka  
Karlovo náměstí 21

413 21 Roudnice nad Labem

Roudnice nad Labem 18. prosince 2023

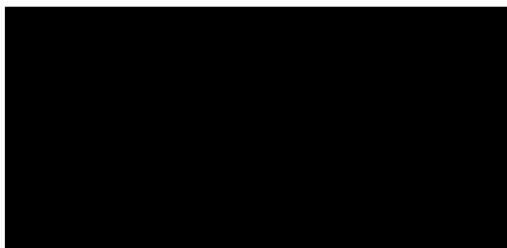
**Výpis usnesení ze 7. veřejného zasedání Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 13. prosince 2023**

Zastupitelstvo města Roudnice nad Labem na svém zasedání dne 13. prosince 2023 schválilo toto usnesení:

**Usnesení č. 123/2023/ZM:**

**Zastupitelstvo města rozhodlo o uzavření Kupní smlouvy, Smlouvy o peněžitém příspěvku mimo základní kapitál a Dohody o započtení pohledávek se Severočeskou vodárenskou společností, a.s., IČ 490 99 469, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice, v souvislosti se stavbou „Roudnice n. L., p.p.č. 4124 – vodovod 2RD“ dle předloženého návrhu smluv.**

Za správnost výpisu:





## Smlouva o peněžitém příplatku mimo základní kapitál

**Město** Roudnice nad Labem, IČ: 00264334  
se sídlem: Karlovo náměstí 21 PSČ: 413 01, Roudnice nad Labem  
zastoupená: Ing. František Padělek, starosta  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 27-3870810297/0100

(dále jen jako "Akcionář") na straně jedné

a

**Severočeská vodárenská společnost a.s.** IČ: 490 99 469  
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50  
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem  
zastoupená: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále také jako "Společnost" nebo „SVS“) na straně druhé

(společně dále také jako „smluvní strany“)

**UZAVŘELI TUTO SMLOUVU O PENĚŽITÉM PŘÍPLATKU MIMO ZÁKLADNÍ KAPITÁL**  
níže uvedeného dne, měsíce a roku:

### Článek I. Úvodní ustanovení

1. Na základě rozhodnutí představenstva společnosti ze dne 4.12.2023, číslo usnesení 132/2023 (dále jen "**Rozhodnutí představenstva**") se Akcionář zavazuje vložit do Společnosti částku [REDAKCE] jako peněžitý příplatek mimo základní kapitál společnosti za účelem posílení kapitálových zdrojů společnosti (dále jen "**Peněžitý příplatek**").
2. Společnost se tímto v souladu s rozhodnutím představenstva Společnosti zavazuje peněžitý příplatek od Akcionáře v celém rozsahu přijmout, a to za účelem specifikovaným v odst. 1 tohoto článku smlouvy.

### Článek II. Splatnost peněžitého příplatku a účetní evidence

1. [REDAKCE]

2.

[REDACTED]

### Článek III. Nakládání s peněžitým příplatkem

1.

[REDACTED]

2.

[REDACTED]

### Článek IV. Smluvní pokuta

[REDACTED]

### Článek V. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Společnost zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Akcionář může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Společnost umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I. týkající se výše příplatku, v čl. II., v čl. III., v čl. IV., , jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.

5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

## Článek VI.

### Ochrana osobních údajů a protikorupční doložka

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.
3. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
4. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
  - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
  - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
  - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
  - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
5. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:



- a) Elektronická adresa: [compliance@svs.cz](mailto:compliance@svs.cz),
  - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
  - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
6. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
  7. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
  8. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulatorním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

## **Článek VII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. V. odst. 4 a odst. 6.
2. Akcionář prohlašuje, že uzavření této smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Akcionáře zastupitelstvem města dne 13.12.2023, č. usnesení 123/2023/ZM, což dokládá kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; akcionáři náleží 1 vyhotovení a společnosti 3 vyhotovení smlouvy.
4. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

### **Přílohy:**

1. Kopie usnesení zastupitelstva

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Roudnice nad Labem dne 18.12.2023

Teplice dne 18.12.2023

Akcionář:

Společnost:

Ing. František Padělek  
starosta  
Město Roudnice nad Labem



Ing. Jan Zurek  
ředitel odboru správy majetku  
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.  
415 50 Teplice, Přítkovská 1689  
IČO 49099469, DIČ CZ49099469



# Městský úřad Roudnice nad Labem

Odbor tajemníka  
Karlovo náměstí 21

413 21 Roudnice nad Labem

Roudnice nad Labem 18. prosince 2023

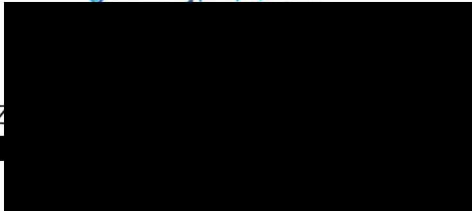
## Výpis usnesení ze 7. veřejného zasedání Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 13. prosince 2023

Zastupitelstvo města Roudnice nad Labem na svém zasedání dne 13. prosince 2023 schválilo toto usnesení:

### Usnesení č. 123/2023/ZM:

Zastupitelstvo města rozhodlo o uzavření Kupní smlouvy, Smlouvy o peněžitém příspěvku mimo základní kapitál a Dohody o započtení pohledávek se Severočeskou vodárenskou společností, a.s., IČ 490 99 469, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice, v souvislosti se stavbou „Roudnice n. L., p.p.č. 4124 – vodovod 2RD“ dle předloženého návrhu smluv.

Za správnost výpisu:





## Dohoda o započtení pohledávek

**Město** Roudnice nad Labem, IČ: 00264334  
se sídlem: Karlovo náměstí 21 PSČ: 413 01, Roudnice nad Labem  
zastoupená: Ing. František Padělek, starosta  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.27-3870810297/0100

(dále jen jako "**Akcionář**") na straně jedné

a

**Severočeská vodárenská společnost a.s.** IČ: 490 99 469  
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50  
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem  
zastoupená: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 711620257/0100

(dále také jako "**Společnost**" nebo „SVS“) na straně druhé

(dále také jako „**smluvní strany**“)

**UZAVŘELI TUTO DOHODU O ZAPOČTENÍ POHLEDÁVEK  
níže uvedeného dne, měsíce a roku:**

### **Článek I. Úvodní ustanovení**

1. Na základě Smlouvy o poskytnutí peněžitého příplatku mimo základní kapitál, uzavřené mezi smluvními stranami této dohody dne 18.12.2023, má Společnost vůči Akcionáři peněžitou pohledávku v celkové výši ██████████, splatnou dne 16.2.2024 (dále jen "**Pohledávka Společnosti**").
2. Na základě Kupní smlouvy týkající se převodu vodohospodářského majetku, uzavřené mezi smluvními stranami této dohody dne 18.12.2023, má Akcionář vůči Společnosti peněžitou pohledávku na zaplacení kupní ceny převáděného majetku v celkové výši ██████████, splatnou dne 16.2.2024 (dále jen "**Pohledávka Akcionáře**"). Závazek Akcionáře z Kupní smlouvy podle předcházející věty spočívající v předání majetku Společnosti byl k dnešnímu dni v celém rozsahu splněn.

### **Článek II. Započtení vzájemných pohledávek**

1. Smluvní strany této dohody sjednaly, že ke dni účinnosti této dohody započítávají jejich vzájemné peněžité pohledávky, tedy Pohledávku Společnosti a Pohledávku Akcionáře, a to v rozsahu částky, ve kterém se tyto pohledávky vzájemně kryjí, tedy v rozsahu ██████████-Kč.



2. Pohledávka Společnosti započtením podle předcházejícího odstavce zaniká v celém rozsahu. Pohledávka Akcionáře zaniká pouze v rozsahu částky ████████ Kč. Zbylá část pohledávky Akcionáře, tedy částka ██████-Kč je splatná v souladu s ujednáními obsaženými v kupní smlouvě uvedené v čl. I odst.2 této dohody.

### Článek III.

#### Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany této dohody se dohodly, že Společnost zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Akcionář může dohodu zveřejnit za předpokladu, že Společnosti umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany této dohody se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dohody podléhat anonymizaci.
3. Dohoda je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I a čl. II. této dohody týkající se hodnoty výše pohledávek jsou předmětem obchodního tajemství.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této dohody dodatkem dle postupu uvedeného v čl. IV. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dohoda nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dohoda účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran dohody.

### Článek IV.

#### Ochrana osobních údajů a protikorupční doložka

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

3. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
4. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
  - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
  - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
  - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
  - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
  - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
5. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
  - a) Elektronická adresa: [compliance@svs.cz](mailto:compliance@svs.cz),
  - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
  - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
6. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
7. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
8. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulatorním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.



## Článek V. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. III odst. 4 a odst. 6.
2. Akcionář prohlašuje, že uzavření této dohody bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Akcionáře zastupitelstvem města dne 13.12.2023, č. usnesení 123/2023/ZM, což dokládá kopií příslušného usnesení, která tvoří přílohu č. 1 této dohody.
3. Tato dohoda je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Akcionáři náleží 1 vyhotovení a Společnosti 3 vyhotovení dohody.
4. Stanou-li se některá ustanovení této dohody zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této dohody chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dohody dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení dohody, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
5. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této dohody se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této dohody.
6. Tato dohoda může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

### Přílohy:

1. Kopie usnesení zastupitelstva

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této dohody řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Roudnice nad Labem dne 18.12.2023

Teplice dne 18.12.2023

Akcionář:

Ing. František Padělek  
starosta  
Město Roudnice nad Labem



Společnost:

ředitel odboru správy majetku  
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.  
415 50 Teplice, Přítkovská 1689  
IČO 49099469, DIČ CZ49099469



# Městský úřad Roudnice nad Labem

Odbor tajemníka  
Karlovo náměstí 21

413 21 Roudnice nad Labem

Roudnice nad Labem 18. prosince 2023

## Výpis usnesení ze 7. veřejného zasedání Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 13. prosince 2023

Zastupitelstvo města Roudnice nad Labem na svém zasedání dne 13. prosince 2023 schválilo toto usnesení:

### Usnesení č. 123/2023/ZM:

Zastupitelstvo města rozhodlo o uzavření Kupní smlouvy, Smlouvy o peněžitém příspěvku mimo základní kapitál a Dohody o započtení pohledávek se Severočeskou vodárenskou společností, a.s., IČ 490 99 469, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice, v souvislosti se stavbou „Roudnice n. L., p.p.č. 4124 – vodovod 2RD“ dle předloženého návrhu smluv.

Za správnost výpisu:

